

# "Mirror, Mirror on the Wall, Who's the Greatest of Them All?"

1

וניסודות הściעי – נבואות משה רבנו. והוא, להאמינו שהוא אביהם של כל נוכחים<sup>22</sup> שלפניהם ושלארציהם, כלם הם מתחמיו בממדיהם, והוא בחר ה' מלך פמיון האנושי, הפוגש ממנו יתעלה יותר ממה שהשיגו ונישיג כל אדם שמיצא ומיוצא. והוא, עליו השלום, הפליג בהעתיקות מן האנושיות<sup>23</sup> עד שהשיג כבודה הפלאכית, והיה במודגמת הפלאכיות, לא שארה לו קחזה של א' קרעעה, ולא עכבר מעקב גווני, ולא פגמו שם חסרו, לא עט' לא רבי, ונתקבשו ממו' הפלגונים ומהושים בפנטזיה, נדרם בחוץ המטעור, ונשאר שכל בלבד. וזה ענן נאמר עלייו<sup>24</sup> שבנה מדבר עם ה' ללא אמצעות הפלאכיות. וקיימי רצחה לבאר קוו' זה קענו' הנפלא, ויפתח מנועלי פטוקי כתוקה, ולבר ענן' מה אל פה<sup>25</sup> וכל זה הפסוק, וולתו מענןנו, לו לא שראיתי כי אלה הענינים ודים מוד, ויצרכו למתרבה רבה וכקדמות ומוסלים, ושתברא תחולת מזיאות הפלאכיות וחלוק מזרגו'יהם מן כבורה, ושתברא הנטש וכל כוחותיה, ויתרחב המעהל אל הדבר בצרות שיחסון<sup>26</sup> לנכאים לפורה ולפלאכיות<sup>27</sup>. ולא יספיק בונה הענן לבודו – ولو קיימי מקאר בתכלית הקוצר – מהה ורים. ויפירך אגיחתו לקומו, אם בספר פרוש קדשות אשר יעדתי לטרור<sup>28</sup>, או בספר נבואה שהחולמי בו, או בספר בפרוש אלו היסודות.

ואשוב אל פונת זה היסוד השבעי, ואמר, כי נבואת משה נבדלה מביאת כל לנכאים ברקעה הקבדים:

ההבדל הראשון – כי איןיה נכיא שヒיה, לא ידבר ה' עמו אלא על ידי אמצעי, ומשה בלבד אמצעי, כמו שאמר<sup>29</sup>: "פה אל פה אדרבר בו".

ויההבדל השני – כי כל נביא לא תבוארה נבואה אלא בעת השגה, כמו שאמר בכמה מקומות: "בחלום הילחה"<sup>30</sup>, "וינחלם"<sup>31</sup>, "בחלום (בחוון ליליה)" וכיר<sup>32</sup>, ורבבה מהה הענן, או ביום אחר שתפל פרדמתה<sup>33</sup> על הנכיא, ובמצב שיתפתלו בו חישיו ויתפנו רעיוןינו בעין שנייה, וזה המצב נקראה מחה' ומראה<sup>34</sup>, ועליו אמר<sup>35</sup>: "במראות אל להים". ומשה יבאו נדבור בימי, והוא עמד בין שני כבוריים, כמו שעדו ה'<sup>36</sup>: "ונועדרת לך שם וברתמי אתה (שם)" וכו'. אמר יתעלה<sup>37</sup>: "אם יהיה נכאים, ה' במעשה אליו אתזע, בחלום אדרבר בו, לא כן עבדי משה".

ויההבדל השלישי – כי נכיא, כאשר תבוארה נבואה, ואך על פי שהיא במעשה ועל ידי מלאך, תקלש מזווג ויתמוג בינו, ותפל עליו איקה דודלה מוד, כמעט שמא נפשו בגולה, כמו שבאר בזניאל כסדר אלוי גבריאל במעשה, אמר<sup>38</sup>: "ילא נשאר כי כה והוציא נחפה [על] למשחית ולא עצרתי פה", ואמר<sup>39</sup>: "אני קיימי נרום על אני ופני ארצה", ואמר<sup>40</sup>: "במעשה נחפה צרי צלי". ומשה איינו בו, אלא יבאו נדבור ולא ישיגו רחת בשום פנים, והוא אמר<sup>41</sup>: "וזכר ה' אל משה פנים אל פנים באשר ידבר איש אל רעהו", רצונו לומר: בכמו שלא תפל על האדם תרצה מדבר תבראו – בן הוא, עליו השלום, לא קיה נחרד מן דברו, ואך על פי שהה פנים בפנים, ויה לחק זבקותו בשכל, כמו שאמרנו.

ויההבדל הרביעי – שכל נכאים לא תבוארם נבואה בבחירתם, אלא ברצון ה', ופעמים שייעמד הנקbia משל שנים ולא תבוארה נבואה, ופעמים יבקש מן הנכיא שיידיע ذבר בנבואה, וכיעד עד שיינבא בו אמר ימים או אחר חזשים, או לא יודיעו אותו כלל. וכבר ראיינו מהם מי שהchein עצמו בהרחתה נמוש ווכרז מחותה, כמו שעה אלישע, אמר<sup>42</sup>: "עיטה קחו לי מגנו", וاكتחו נבואה. ואין זה הכרחי שיינבא באשר יכין עצמו. ומשה רבנו, באשר רצה – אמר<sup>43</sup>: "עמדו ואשמע מה יצוה ה' לכם". אמר<sup>44</sup>: "זכר אל אהרון אחיך ואל יבא בכל עת", ואמר<sup>45</sup>: "אהרו' בכל יבוא, ואין משה בכל יבוא".

## הקדמת הרמב"ם לפרק חlek

## Rambam's Intro to Perek Helek

12

When they were in Hazereth,<sup>1</sup> Miriam and Aaron spoke against Moses because of the Cushite woman he had married: "He married a Cushite woman!"<sup>2</sup>

<sup>2</sup>They said, "Has the LORD spoken only through Moses? Has He not spoken through us as well?" The LORD heard it. <sup>3</sup>Now Moses was a very humble man, more so than any other man on earth. <sup>4</sup>Suddenly the LORD called to Moses, Aaron, and Miriam, "Come out, you three, to the Tent of Meeting." So the three of them went out. <sup>5</sup>The LORD came down in a pillar of cloud, stopped at the entrance of the Tent, and called out, "Aaron and Miriam!" The two of them came forward; <sup>6</sup>and He said, "Hear these My words:<sup>a</sup> When a prophet of the LORD arises among you, I<sup>a</sup> make Myself known to him in a vision, I speak with him in a dream. <sup>7</sup>Not so with My servant Moses; he is trusted throughout My household. <sup>8</sup>With him I speak mouth to mouth, plainly and not in riddles, and he beholds the likeness of the LORD. [How then did you not shrink from speaking against My servant Moses?] <sup>9</sup>Still incensed with them, the LORD departed.

<sup>10</sup>As the cloud withdrew from the Tent, there was Miriam stricken with snow-white scales!<sup>b</sup> When Aaron turned toward Miriam, he saw that she was stricken with scales. <sup>11</sup>And Aaron said to Moses, "O my lord, account not to us the sin which we committed in our folly. <sup>12</sup>Let her not be as one dead, who emerges from his mother's womb with half his flesh eaten away." <sup>13</sup>So Moses cried out to the LORD, saying, "O God, pray heal her!"

<sup>14</sup>But the LORD said to Moses, "If her father spat in her face, would she not bear her shame for seven days? Let her be shut out of camp for seven days, and then let her be readmitted." <sup>15</sup>So Miriam was shut out of camp seven days; and the people did not march on until Miriam was readmitted. <sup>16</sup>After that the people set out from Hazereth and encamped in the wilderness of Paran.

Now Moses would take the Tent and pitch it outside the camp, at some distance from the camp. It was called the Tent of Meeting, and whoever sought the LORD would go out to the Tent of Meeting that was outside the camp. <sup>8</sup>Whenever Moses went out to the Tent, all the people would rise and stand, each at the entrance of his tent, and gaze after Moses until he had entered the Tent. <sup>9</sup>And when Moses entered the Tent, the pillar of cloud would descend and stand at the entrance of the Tent, while He spoke with Moses. <sup>10</sup>When all the people saw the pillar of cloud poised at the entrance of the Tent, all the people would rise and bow low, each at the entrance of his tent. <sup>11</sup>The LORD would speak to Moses face to face, as one man speaks to another. And he would then return to the camp; but his attendant, Joshua son of Nun, a youth, would not stir out of the Tent.

## במדבר יב

(2)

וַיֹּאמֶר מֹרְםִים וְאָחָרָן בְּמֵשֶׁה עַל־אֶדֶות הָאֲשֶׁר אָשֶׁר  
לְקַח כִּי־אֲשֶׁר בְּשִׁתְּךָ קָח: וַיֹּאמֶר בָּרוּךְ אֱלֹהִים דָּבָר יְהוָה  
כֹּלֶא גָּסְבָּנִי דָּבָר וַיִּשְׁמַע יְהוָה: וְהַאֲשֶׁר מֹשֶׁה עָנוּ מִזֶּד מִפְּלָגָה  
הַאֲלֹם אֲשֶׁר עַל־פָּנֵי הַאֲדָמָה: וַיֹּאמֶר יְהוָה  
קָחָתָם אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַדְרָן וְאֶל־מְרָם צָאוּ שְׁלַשְׁתֶּם אֶל־  
אֹזֶל מוֹעֵד וַיָּצְאוּ שְׁלַשְׁתֶּם: וַיַּרְדֵּד יְהוָה בְּעֶמֶד עָנוּ וַיַּעֲמֹד  
פָּתַח הַאֲלֹהָל וַיָּקֹרֵא אָחָרָן מֹרְםִים וַיָּצְאוּ שְׁנֵיהֶם: וַיֹּאמֶר שְׁמַעוּ  
נָא רְבָר אֶסְתְּרִיהִי נְבִיאָכֶם יְהוָה בְּמִקְדָּשָׁה אֲלֹוי אַתְּהָעַבְלָתָם  
אָדָרְבָּבוֹ: לְאַתָּן עַבְרֵי מֹשֶׁה בְּכָל־בְּרִיתִי נָמְנוּ הוּא: פֶּה  
אֶל־פָּה אָדָרְבָּבוֹ וּמְרָאָה וְלֹא בְּחִזְקַת וּתְמִינַת יְהוָה יְבִיט  
וּפְדוּעַל לֹא וַיָּאֲתַם לִזְבֹּר בְּעַבְיוֹ בְּמֵשֶׁה: וַיֹּתְרַא יְהוָה בְּסֶם  
וְיִלְךְ: וְהַעֲנֵן סָר מִעַל הַאֲלֹהָל וְהַפֵּה מֹרְםִים מִעַרְעַת כְּשַׁלְגָה  
וְיִפְנוּ אָחָרָן אֶל־מְרָם וְהַפֵּה מִזְוְעָת: וַיֹּאמֶר אָחָרָן אֶל־  
מֹשֶׁה בַּיּוֹתְרַת אָלְנָא תְּשַׁתְּעַלְנוּ חִטְאָת אֲשֶׁר נָזְלָנוּ וְאֲשֶׁר  
כְּחַטָּאנוּ: אָלְנָא תְּהִי בְּפִתְחַת אֲשֶׁר בְּעַצָּתוֹ מְרָמָס אָמוֹ וַיָּאֶלְכֵל  
יְחִזְקַי בְּשָׂרוֹ: וַיַּצְעַק מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה לְאַמְرֵד אֶלְלָא רְפָא נָא  
לָהּ:  
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶבְיָה יְרָק בְּלַפְנֵי הַלְּאַתְּפָלָם  
שְׁבֻעַת יְמִים תִּפְנַד שְׁבֻעַת יְמִים בְּחוּץ לְמִזְרָחָה וְאַחֲרַת תְּאָסָף:  
וְתַסְגֵּר בְּרוּם בְּחוּץ לְמִזְרָחָה שְׁבֻעַת יְמִים וְזַעַם לֹא נְסַע  
עַד הַאֲסָף מֹרְםִים: וְאַתָּה נְסַעְתָּעַם מִחְצָרוֹת וַיְהִי בְּמִרְבָּר  
אָרָן:

## שמות לג

(3)

וַיִּתְגַּלֵּל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־עָרִים מִתְּחִרְבָּה: וּמֹשֶׁה יָקֹח  
אֶת־הַאֲלֹהָל וְנְטַהַל לוֹ כְּמַחְזֵה הַדְּרָכָה מִן־הַמְּחַמְּנָה וְקַרְא  
לוֹ אֹזֶל מוֹעֵד וְהִיָּה בְּלַמְבָקֵשׁ יְהוָה זֶה אֶל־הַאֲלֹהָל יָקֹמְנוּ  
אֲשֶׁר בְּחוּץ לְמִזְרָחָה: וְהַזָּה בְּצֹאת מֹשֶׁה אֶל־הַאֲלֹהָל יָקֹמְנוּ  
כְּלַדְעָם וְנַעֲבֹדוּ אֲשֶׁר פָּתַח אָזְלָוּ וְהַבְּטוּ אַחֲרֵי מֹשֶׁה עַד־  
בַּאֲוֹת הַאֲלֹהָל: וְהַזָּה בְּבַאֲוֹת הַאֲלֹהָל יְרָד עַמּוֹד הַעֲזָן  
וְעַמְדֵד פָּתַח הַאֲלֹהָל וְדֹבֵר עַס־מֹשֶׁה: וּרְאָה כְּלַדְעָם אֶת־  
עַמּוֹד הַעֲזָן עַמְדֵד פָּתַח הַאֲלֹהָל וְקַם כְּלַדְעָם וְהַשְׁתַּחַוו אֲשֶׁר  
פָּתַח אֲהָלָי: וּרְבָר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה פְּנֵים אֶל־פְּנִים כַּאֲשֶׁר  
יְדַבֵּר אֲישׁ אֶל־עַדְעָהוֹ וְשַׁב אֶל־הַמִּזְבְּחָה וּמִשְׁרְתוֹ יְהֹשָׁעַ בָּר  
נוּ נְעֹדר לֹא יִמְשַׁח מִתּוֹרְדָּה:

4

## רמב"ם הל' יסודי התורה פרק ז

שרואה בקר על בריו. כל-הגביאים יראים ונבהלים ומתרוגגים – ומשה רבנו אינו כן. הוא ששהפטוב אומר: פאשר יזבר איש אל-רעשו (שםות לג, יא). בלאו: כמו שאין און נברל? שמע דברי חברו, אך קיה למן בראתו של משה רבנו? קבין דברי בגבואה והוא עומד על עמודו שלם. כל-הגביאים אין מתרוגגים בכל-עת שירצו, משה רבנו אינו כן, אלא כל-זאת שיחפוץ רוח-הגביאים לובשתו ונבואה שורה עלי. ואינו צריך רבנו דעתו ולרבנן' קה – שהרי הוא מכון ומעוד במלאכי השרת. לפיקח מתרגנא בכל-עת, שנאמר: עמדו ואשמע מה-יציה יי' לך (במדבר ט, ח). וזאת הבטיחו לא, שנאמר: קה אמר לך: שבו לכם? אל-יכם! ואת-פה עמד עמד (דברים ה, כ-כח). הא ממדת, כל-הגביאיםakash כשלגבואה מספקת מכם, חזרים לאלהם שהוא צרכי הגות, לך כשל אחר העם – לפיקח אין פורשים מנטוזתם, וממשה רבנו לא טור לאלהו הראשו – לפיקח בראשן להasha לעודם ומפל בזומה לה. ונקשה דעתו? צור העומדים ולא נספיק מכך בהוד קעומם, ובן עור פניו ונתקדש במלאכי.

## Laws of Fundamentals Chap. 8

ג לפיקח, אם עמד בגבואה ועה אותןאות ומופתים גדולים ובקש להכחיש בראותו של משה רבנו – אין שומעין לו, ואנו יעדין באהורי שאומת אותןאות בראתו וכשוף הם. כי שבראותי משה רבנו אינה על-פי אותןאות, כדי שנערך אותןאות זהה, אלא בעינינו ראיינו ובאונינו שמענו במו שמעו הוא. כמה הזכר דומה? עדים שהיעדו לאדם על-זבר שראה בעיניו, כמה הזכר דומה? שאינו שומע להם, אלא ידע בונדי שהם עדי שקר. לפיקח אמרה תורה, שאם בא אותןאות ומופת להכחיש אל-דברי בגבואה והוא, שהרי זה בא אליו באות ומופת להכחיש מה-שראים בעיניה. והואיל ואינו מאומינים במופת אלא מפני המצוות שאנו משה – היאך נקבע מאות זו שבעה לתקחיש בראותו של משה שראינו ושמענו?

ו כל-דברים שאמרנו הם דרך נבואה? כל-הגביאים הראשונים והאחרונים – חוץ ממשה רבנו, רבן של כל-הגביאים. ומה הפרש יש בין בראות משה? שאדר כל-הגביאים? שכל-הגביאים בחלום או במראה – משה רבנו מתרגנא והוא ער ועומד, שנאמר: ובבא משה אל-אלה מזעך קדב אתו וישראל את-הקהל מדבר אל-יו (במדבר ז, ט). כל-הגביאים על ידי מלך, לפיקח רואים מה שבים ממשל וחיה – משה רבנו לא על ידי מלך, שנאמר: פה אל-פה אדרבר-בו (שם יב, ח). וכן אמר: ודבר יי' אל-משה פנים אל-פנים (שםות לג, יא). וכן אמר: תמן יי' בית (במדבר יב, ח). בלאו: שאין שם ממש, אלא רואה הזכר על בריו בלא חייה ובלא ממש. הוא שהתורה מעידה: ומראה ולא בחידות (שם). שאינו מתרגנא בחייה אלא במראה.

5

## רמב"ם הל' יסודי התורה פרק ח

א משה רבנו – לא האמינו בו ישראל מפני אותןאות שעלה? שהאמין על-פי אותןאות יש בלבו דפי: שאפשר שיש להאות בckett וכשות. אלא כל-האות שעלה משה במדבר? פי ה保驾' עטאם, לא? ה保驾 ראה על הנבואה: קיה צrisk להשקייע את-המזרים – קבע את-המים והצ'לים בתוכו, גטרוכוי? מזון – הוריד את-הפן, צמאו – בקע להם את-האבן, בפרנו בו עזת קלח – בלח אוטם הארץ, וכן שאדר כל-האותות. ובמה האמינו בו? במעמד הר-סיני. שעינינו ראו ולא זר, ואונינו שמעו ולא אחר: האש והקלוות והפידים; והוא נגש אל-העrael והקהל מדבר אלי, ואנו שומעים: משה, משה, קה אמר לך קה נkeh ובן הוא אומר: פנים בפניהם דבר יי' עטם (דברים ה, ד). וכן אמר: לא את-אבלינו בנתן יי' את-הברית קנות (שם, ג). ובמנין שמעיד פר-סיני לבודו, היא קראיה? נבראותו שהיא אמת, שאין בה דפי? שנאמר: הנה אנכי בא אליו בעקב העדן בעבור ישמע העם בדבורי עזק וגמ-בק יאמינו? עוזם (שםות יט, ט). מכך, שקדם דבר זה לא האמינו בו נאמנות שהיא עומדת לעוזם, אלא נאמנות שיש אמריק הרהור ומחשבה.